

## O'ZBEK VA INGLIZ TILSHUNOSLIGIDA HAMDARDLIK MUNOSABATLARINING O'ZIGA XOSLIKLARI

*Abdijamilova Durdona Navruz qizi*

*Axborot texnologiyalari va menejment universiteti Filologiya fakulteti talabasi*

**Annotatsiya:** Ushbu maqolada O'zbek va Ingliz tilshunosligida hamdardlik munosabatlarining o'xshash va farqli jihatlari haqida ma'lumot olishingiz mumkin.

**Kalit so'zlar:** hamdardlik, kommunikativ ehtiyoj, ta'ziya, iboralar.

**Annotatsion:** In this article, you can get information about the similarities and differences of sympathetic relations in Uzbek and English linguistics.

**Keywords:** empathizing, sympathy, communicative need, condolences, phrases.

Dastavval, ingliz tilida hamdardlik (empathizing) tushunchasini yoritib o'tsak:

Empathizing is a verb that means to understand and share the feelings, emotions, or perspectives of another person. It involves the ability to put oneself in someone else's shoes and experience their inner world from their point of view. Empathizing requires sensitivity, compassion, and emotional intelligence to connect with others on a deeper level. The act of empathizing often involves active listening, heartfelt communication, and genuine concern for the well-being of others. Empathizing can lead to increased understanding, trust, and rapport in relationships. It is a valuable skill that helps build empathy, connection, and mutual support among individuals. Empathizing can foster a sense of camaraderie, unity, and solidarity within a group or community. It is an essential aspect of emotional intelligence and social awareness that contributes to healthy interpersonal interactions.

Cord of sympathy – hamdardlik shnuri;

Offer their condolences – hamdardlik bildiradilar;

Condolences to the family of the deceased – marhumning oila a'zolariga hamdardlik bildiradi;

Heartfelt condolences – samimiy hamdardlik bildiradi;

To convey our heartfelt condolences – samimiy hamdardligimizni bildirish uchun.

Har bir millatda hamdardlik bildirishning ko'plab usullari mavjud. Notiq qaysi din vakili bo'lishidan qat'iy nazar yaqin insonlariga ta'ziya yubormoqchi bo'lganida, ularga hamdardlik bildirish maqsadida turli xil til vositalaridan va ta'ziya iboralaridan foydalanadi. Maqolamizda hamdardlik bildirishda til birliklaridan qanday tarzda foydalanishga urg'u berilgan.

Ma'lumki, tilning asosiy vazifasi aloqa vositasi bo'lganidir. Til odamlarga bir-birlariga gapirish va kommunikativ ehtiyojlarni ifoda etish imkoniyatini beradi. O'zaro ta'sirlashish jarayonida sharoitida odamlar tillarning xilma-xilligidan foydalanadilar. Ushbu o'zaro munosabat ularni muayyan maqsadlar yoki maqsadlar uchun ishlatiladigan ba'zi gaplarni ishlatishiga olib keladi. Bevosita ta'ziya bildirish ham kommunikativ munosabatlarning bir ko'rinishidir. Ta'ziya bildirish kommunikativ nutq harakatlaridan biridir. Ular birovning vafoti munosabati bilan hamdardlikni yetkazish uchun mo'ljallangan iboralardan iborat. Yaqin insonini yo'qotish juda og'riqli holat albatta. Ba'zan biz so'zning kuchiga beparvo qaraymiz lekin qayg'u paytida, ayniqsa, yupatish o'rnida qo'llaniladigan so'z va iboralar yuqori darajada tasalli beradi. Qarindoshlaridan yoki do'stlaridan yaxshi so'zlarni eshitish vafot etgan kishining yaqinlariga har doim tasalli beradi. Aslida, hamdardlik bildirish ham juda muhimdir.

# ILM FAN YANGILIKLARI KONFERENSIYASI

30-MAY

ANDIJON, 2024

Men o'ylaymanki, ta'ziya barcha millat va dinlarda, shuningdek, o'zbek va ingliz tilshunosligida ham juda muhimdir. Hamdardlik bildirganimizda, har bir so'z bu odamga yuqori kayfiyat va yashashga bo'lgan umidni berishi kerak. Ta'ziya bildirish birovning o'limini boshidan kechirgan odamlarga afsuslanish yoki qayg'u chekishning rasmiy ifodasidir. Ta'ziya nafaqat hamdardlik ifodasi, shuningdek, qiyinchiliklarga qarshi faol, ongli ravishda qo'llab quvvatlash va dalda berish harakatlaridir. Hamdardlik bildirish yaqinini yo'qotganida ta'sirlanganlarning og'rig'ini kamaytiradi va ruhiy dalda beradi.

Darhaqiqat, har qanday shakldagi hamdardlik aza chekuvchi va uning oilasi tomonidan juda qadrlanadi. Har qanday madaniyatlarda va dinlarda hamdardlik oluvchilar odatda o'ziga xos yorqinlikni qidirmaydilar, shunchaki hissiyotni samimiy ifodalashini istashadi. Biroq tegishli hamdardlik so'zlari aytilmaganida, o'tganlarning yaqinlari xafa bo'lishlari yoki g'azablanishlari mumkin, bu hatto munosabatlarning zaiflashishiga yoki do'stlik yo'qolishiga olib kelishi mumkin. O'zaro munosabatlarni ijobiy talqin qilish uchun hamdardlik ham chiroyli ifoda etilishi kerak.

Hamdardlik munosabatlarida biz bevosita ko'plab iboralarga duch kelamiz. O'zbek va ingliz tillarida quyidagi misollar asosida ko'rishimiz mumkin:

Kuchli bo'lishingiz lozim, yig'lamang, qo'llaringiz duoda bo'lsin;

Allohning irodasi ekan, sabrli bo'ling;

Musibatingizga sherikman, qabrlari nurga to'lsin;

Xudo sabr bersin, qayg'uyingizga sherikman;

Kuyunmang olish ham, berish ham Allohning iznidadir;

No words can describe how sorry I am for your loss;

My heart goes out to you in your time of sorrow;

My deepest sympathy;

Our hearts go out to you in your time of sorrow.

## Foydalanilgan adabiyotlar:

1. Narmurodova G. O'zbek va ingliz lingvomadaniyatida hamdardlik munosabatlarining o'xshash va farqli jihatlari. Maqola., T.: 2021.
2. Adamboyeva N., Xushmuomalalik kategoriyasi maksimalarini salbiy baholashning verbalizatsiyasi. *Общественные науки в современном мире.*, 2023
3. <http://uz.opentran.net>
4. <http://ziyonet.uz>